WHEREAS the above-mentioned notes the Government
Character of assistance in any action it takes in accordance with the
which requires the giving to the United Nations of every
expressed in Article 7 of the Charter of the United Nations
same day Japan will assume obligations
preceded on the Treaty of Peace with Japan signed at the City of San
the Treaty of Peace with Japan signed at the City of San
on September 8, 1951, that upon the coming into force of
adhesion, Secretary of State of the United States of America,
Shigemitsu Yoshida, Prime Minister of Japan, and Mr. Dean
WHEREAS it is stated in the notes exchanged by Mr.

Signed at Tokyo, February 19, 1954

NATIONS FORCES IN JAPAN
STATUS OF THE UNITED
AGREEMENT REGARDING THE
Except as otherwise provided in this Agreement, the

ARTICLE I

This Agreement have agreed as follows:

WHEREAS Japan has been and is rendering important

services and authorities to lend every assistance to the

all States and authorities to lend every assistance to the

Agreement in the form of delivery and service to the forces

of overseas United Nations forces and:

the forces engaged in action pursuant to the Secretary

General, pursuant to the Security Council Resolutions

made upon Assembly Resolution of October 1, 1951, which calls upon

and June 27, June 27 and July 7, 1950 and the General

Article, which calls upon

and when the forces of a member

Korea

and when the forces of a member

Korea

while their withdrawal from its territory, the Parties to

on the forces of a member

Korea

and when the forces of a member

Korea

while their withdrawal from its territory, the Parties to

on the forces of a member

Korea

and when the forces of a member

Korea
適用上次の定義を採択する。

（条14・政六）


(b) “Parties to this Agreement” means the Government of Japan, the Government of Korea, the United States acting as the United Command, and each of the Governments of the United Nations which signs or signs “subject to acceptance” and accepts, or accedes to, this Agreement, as the case may be.

(c) “Sending State” means any State which has sent or may hereafter send forces to Korea pursuant to United Nations Resolutions and whose Government is a party to this Agreement as the United Nations Resolutions and whose Government is a party to this Agreement.

(d) “United Nations forces” means those forces of the land, sea or air armed services of the United Nations which are sent to engage in action pursuant to the United Nations Resolutions.

(e) “Members of the United Nations forces” mean...
日本の尊国法

第二条

日本国において、日本国の法令を尊重し、及びこの家族の義務である。派遣国の当局及び国際連合軍司令官は、この目的のため適当な措置を執らなければ

It is the duty of the United Nations forces as well as their dependents to respect the law of Japan and to abstain from any activity inconsistent with the spirit of this Agreement.

ARTICLE II

(f) "Civilian component" means the civilian persons forces when such persons are in Japan.

(g) "Dependants" means the following persons, when such persons are in Japan:

(i) Spouse, and children over 21, of members of the United Nations forces or of the civilian components, if dependent for over half their support upon such members.
of the United Nations forces shall be in possession of the

3. Upon entry into and departure from Japan numbers
permanent residence or domicile in the territory of Japan;
where, but shall not be considered as acquiring any right to
Japanese laws and regulations on registration and control of
members of the United Nations forces and of the civilian
and their dependents shall be exempt from Japanese laws and regulations on passports and visas.

2. Members of the United Nations forces shall be exempt
of stay.

and departures, the object of entry, and the expected duration
number of persons entering and departing, the date of entry
shall appropriately notify the Government of the
The United Nations Command,
the purposes of this Agreement. The United Nations Command
dependent to enter into and depart from Japan for the
members of the United Nations forces and of the civilian
Japanese grants permission to members of the United
ARTICLE III

Appropriate measures to this end.

Commander-in-Chief, United Nations Command, shall take
Japan. The authorities of the sending States and the

(ยืมคิริ้ หนังสือ)

(ยืมคิริ้ หนังสือ)
日本国における国際連合の軍隊の地位に関する協定

第1条

(1) 氏名、生年月日、階級及び番号、軍の区分並びに職務を掲げる身分証明書及びその個々人の家族及び夫を掲げる身分証明書を認識している地位及び命令された旅行の証明となる個別の又は集団の旅行の命令書

第7条

本条に基づいて日本国に入国した者の身分に変更がある場合において、又は発行した者の者が前記の入国証明書の有効期間を過ぎた場合において、その者及び家族は、その身分証明書及びその家族の身分証明書を通告することが必要とされる。
Paragraphs, official vehicles of the United Nations forces and
regulations of Japan. So be it. The vessels and aircraft mentioned in the preceding
paragraphs shall be entered according to the law and
given to the appropriate Japanese authorities, and such cargo
are carried on such vessels and aircraft, notification shall be
made to the Japanese authorities. When cargo
Article XX, free from toll or landing charges. Where cargo
Article XX, free from toll or landing charges. When cargo
Articles XX, free from toll or landing charges. When cargo
is not released upon the Joint Board provided for in
such ports or airports. After agreement shall be accorded access to such ports or airports
controlled by the United Nations forces for the purpose of this
Article II. Vessels and aircraft operated by, for or under the
United Nations.

ARTICLE XV

The said person to leave Japan without delay.
so be it. The vessels and aircraft mentioned shall be returned to the
authorities of the civilian government, or a dependent, the authorities
of the territories of a number of the United Nations forces.
8. If Japan, or good cause, has requested the removal
regulations concerned.
return in Japan. In accordance with the Japanese laws and
remain in Japan. It is possible, unless such person be permitted to
leave Japan without cost to the Government of Japan as
(Translation: 未完)
3. Within the facilities the United Nations forces shall use:

Japan and the United States of America under the Security Treaty between the United States of America under the Security Treaty between the two countries, shall have freedom of movement between these facilities and areas in use by such forces in accordance with the civil components and their dependents, and vehicles of the civil components, and members of such forces and vehicles.
of Japan.

Time is of the essence, and the United Nations forces shall be accorded treatment no less favorable than that given from the United Nations forces shall be utilized and served by the United Nations forces. In the use of such public utilities and services belonging to or controlled or used for the civilian components, and their dependents may be used by the United Nations forces.

ARTICLE VI

alteration.

other arrangements with respect to construction or major
in this agreement may arise, through the Joint Board, on
and without cooperation or by either party. The parties
obligation to restore such facilities to their original condition
under the terms of paragrapg 1 shall be promptly refunded
4. The facilities used by the United Nations forces
settled by mutual agreement through the Joint Board.

appearances employed by the United Nations forces shall be
cases, power and similar matters used by electric radiation
purpose of this agreement. All questions relating to the
have the rights which are necessary and appropriate for the

(Chinese • English)
ARTICLE VII

The United Nations forces shall have the right to

1. I. Japan shall accept as valid, without a driving test,

2. Official vehicles of the United Nations forces and of

3. Physically-owned vehicles of members of the United

4. Distinctive markings and number.

5. The civilian components shall carry a distinctive marking.

6. Dependants shall carry Japanese number plates to be acquired

7. Under the same conditions as those applicable to Japanese
関連諸軍機規

第九条

1. 託出外の用資により諸機関で国際連合の軍隊が公認し、及び規制するものの、同軍隊の構成員、軍属及び家族の利用に供するため、同軍隊が使用してい
る施設内に設置することができる。これらの諸機関
は、この協定制定後の定がある場合を除く外、日本
の規則、免許、手数料、税金又は類似の管理に服さ
ないものとする。

2. これらの諸機関による商品及び従務の販売には、
日本の税を課さず。これらの諸機関による商品及
び需品の日本国内における購入には、日本の租税を
課する。

3. これらの諸機関が販売する物品、日本国の当局
及び国際連合の軍隊が相互間で合意する条件に従っ
て処分を認める場合を除く外、これらの諸機関か
ら購入することを認められない者に対して日本国内で
処分してはならない。

4. 所得税、地方住民税及び社会保障のための納付金
を源泉徴収して納付するための義務並びに、相互間

日本国における国際連合の軍隊の地位に関する協定

1. Non-appropriated fund organizations authorized and
regulated by the United Nations forces, may be established
and other post offices established and operated outside Japan
by the sending States.

ARTICLE IX

(条五、政条)

1. Except as such disposal may be authorized by the
Japanese authorities and the United Nations forces in
accordance with mutually agreed conditions, goods which are
sold by such organizations shall be disposed of in Japan

organisations.

3. Except as such disposal may be authorized by the
United Nations forces in

organisations shall be subject to Japanese taxes.

2. No Japanese tax shall be imposed on sales of
merchandise and supplies by such organizations,

organisations shall not be subject to Japanese

taxes.

4. The obligations for the withholding and payment of
income tax, local inhabitant tax and social security contrib.
ARTICLE I

The parties hereby agree that the joint board of the exchange representatives shall have the power to authorize the transmission into or outside of Japan of foreign exchange at the official rates of the central bank of Japan.

2. The provisions of paragraph 1 shall not be construed to apply to the foreign exchange controls of the governments of Japan, their dependent territories, and their territories subject to civil law commitments, and their dependencies shall be subject to the laws and regulations of the United Nations forces and of the United Nations forces and forces of the organizations providing military assistance to Japan.

6. Such organizations may use military exchange scripts provided such information is provided by the Japanese authorities as is required by Japanese law.

7. The organizations provided for in paragraph 1 shall be those listed in the regulations of the joint board of the exchange representatives.
To prohibit unauthorized persons from engaging in transactions involving military payment scrips, the Government of Japan shall take necessary action to prevent the issuance of the scrips which are not authorized by appropriate regulations. Persons are prohibited from engaging in transactions involving military payment scrips except as authorized by the sending state. Persons who engage in such transactions shall be subject to the action of the Government of Japan in accordance with the regulations of the state which issued the scrips and other regulations. The actions taken shall be in coordination with the state and the United Nations forces.

I. Military Payment Scrips may be used by persons authorized by the sending state.

ARTICLE XI

Paragraphs of correspondence of the Japanese foreign exchange control to provide the above of the parties stipulated in the proceeding.

2. The Authority of the United Nations forces and the Government of the sending states shall be subject to the action of appropriate correspondence or realized by such persons and their dependents by members of the United Nations forces and the civilian service of employment in connection with this agreement.